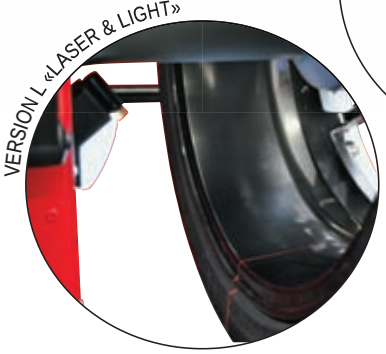
tco 670 & 670 Plus

Automotive Equipment

IT Equilibratrice Elettronica

EN Electronic Wheel Balancer

РУ Балансировочный Станок



Key Benefits

Facilità d'uso – Affidabilità – Tecnologia – Capacità
Ease of use – Reliability – Technology – Capacity
Простота использования – Надёжность – Технология – Ёмкость

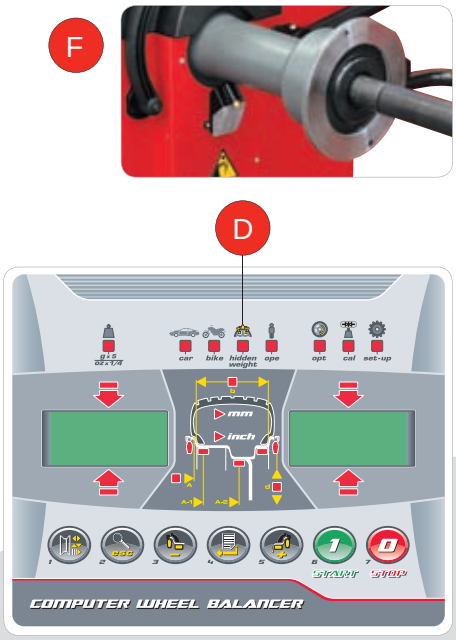
teco 670 & 670 Plus

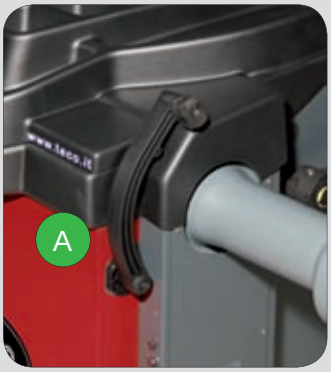
Automotive Equipment

IT Equilibratrice per ruote auto, furgoni e, tramite opportuni accessori opzionali, ruote moto aventi diametro cerchio, misurabile con tastatore digitale interno, di 28" e peso massimo di 75 Kg con macchina fissata al suolo. La TECO 670 prevede **il bloccaggio elettronico dell'albero porta-ruota**, ricerca automatica della posizione di equilibratura e nuovo tastatore digitale interno per inserimento automatico di distanza e diametro cerchio con **selezione automatica dei programmi di equilibratura**. La dotazione software è comprensiva dei seguenti programmi: modalità di equilibratura statica e dinamica, 7 programmi ALU per cerchi in lega leggera di cui 2 programmi ALU P «Precision», 3 programmi per ruote moto ed un programma «Ottimizzazione rapida». Disponibile anche in **versione senza protezione ruota**, la macchina è concepita per essere fornita in **versione PLUS** con **coperchio porta-pesi maggiorato** ed in **versione L** con **illuminatore del cerchio e linea Laser**.

EN Electronic display wheel balancer for car, van and, using specific optional accessories, motorcycle wheels having maximum weight of 75 Kg (165 lbs) with machine installed on floor and maximum rim diameter measurable with the digital internal gauge of 28". TECO 670 is equipped with **electronic shaft locking system**, automatic search of the balancing position and new internal digital gauge for automatic data entry system of distance and rim diameter with **automatic selection of balancing programs**. The product is supplied complete with the following main software programs: static and dynamic balancing mode, 7 ALU programs dedicated to alloy rims including 2 ALU-P «Precision» programs, 3 motorcycle balancing programs and a «Quick Optimisation» program. Available also in **version without the wheel cover**, the product has been conceived to be supplied in **version PLUS** with **extended weight tray cover** and in **version L** with **rim illuminator and Laser line system**.

РУ Балансировочный стенд для балансировки колёс автомобилей, фургонов и с соответствующими дополнительными аксессуарами для мотоциклетных колёс, имеющих диаметр обода, измеряемых автоматическим датчиком, до 28" и макс. вес 75 Кг, если машина зафиксирована к полу. Для TECO 670 предусмотрены: **электронная блокировка вала для колеса**, автоматический поиск позиции балансирования и автоматический ввод параметров расстояния и диаметра обода и **автоматический выбор программ балансировки** с новым внутренним цифровым датчиком. П.О. включает в себя следующие оперативные программы: статическая и динамическая процедуры, 7 программ ALU для алюминиевых дисков, из которых 2 программы ALU P «Precision», 3 программы для колёс мотоциклов и программа «Быстрой Оптимизации». Имеется также **версия без защитного кожуха**, **версия PLUS** с **увеличенной крышкой носителя-грузиков** и **версия L** с **освещением обода и лазерной линией.**





IT

TASTATORE DIGITALE INTERNO AUTO-SELETTIVO

Nuovo tastatore con selezione automatica dei programmi di equilibratura durante il posizionamento del sensore sul profilo del cerchio ed inserimento automatico di distanza e diametro (diametro massimo acquisibile automaticamente 28", impostabile manualmente 35"). L'applicazione dei pesi adesivi tramite terminale porta-pesi tipo «Clip» o con sistema «No-Clip» (Versione L).

EN

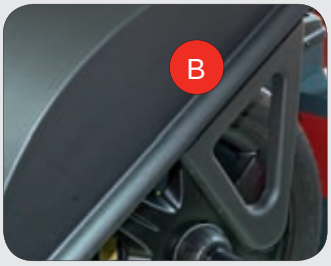
INTERNAL AUTO-SELECTING DIGITAL GAUGE

New digital sensor with automatic selection of balancing programs during internal gauge positioning on rim profile and automatic acquisition of wheel distance and rim diameter (max diameter measurable with digital gauge 28", manually settable 35"). Adhesive weight application by means of the traditional «Clip» type holder terminal or with the «No-Clip» handle (Version L).

РУ

ВНУТРЕННИЙ ЦИФРОВОЙ САМО-ВЫБИРАЕМЫЙ ДАТЧИК

Новый внутренний датчик для автоматического выбора программ балансировки при установке сенсора на контуре обода и для автоматического ввода параметров расстояния и диаметра (макс. измеряемый автоматически диаметр 28", устанавливаемый вручную 35"). Применение самоклеющихся грузиков возможно с финальной частью датчика носителя-грузиков «Clip» или с с системой «No-Clip» (Версия L).



IT **INSERIMENTO PARAMETRO LARGHEZZA RUOTA:** Programma di stima automatica della larghezza ruota che si basa su un'analisi statistica dei parametri rilevati dal tastatore interno. Disponibile su richiesta il nuovo rilevatore sonar esterno KIT TS per l'acquisizione automatica del parametro larghezza.

EN **WIDTH PARAMETER ENTRY SYSTEM:** Automatic estimation program of the wheel width based on a statistical analysis of parameters read by the internal gauge. Available on demand the new external sonar sensor KIT TS to automatically store the wheel width parameter.

РУ **ВВОД ПАРАМЕТРА ШИРИНЫ КОЛЕСА:** Программа автоматической оценки ширины колеса, которая основывается на статистическом анализе измерений внутреннего датчика. Поставляется по заказу новый внешний сенсор KIT TS для автоматического сохранения в памяти параметра ширины колеса.

IT **RICERCA AUTOMATICA POSIZIONE DI EQUILIBRATURA:** Sistema di lancio a cinghia a velocità variabile e bloccaggio elettronico dell'albero porta-ruota. Al termine del lancio, la macchina posiziona automaticamente la ruota nell'esatta posizione di applicazione del peso.

EN **AUTOMATIC BALANCING POSITION SEARCH:** Variable speed belt spin system to reduce operational noise and improve working lifetime and electronic shaft locking system. After the spin, the balancer automatically stops the wheel at the right weight application position.

РУ **АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОИСК ПОЗИЦИИ БАЛАНСИРОВКИ:** Ременная система привода с переменной скоростью и с электронной блокировкой вала для колеса. После запуска TECO 670 автоматически устанавливает колесо точно в позиции, где необходимо устанавливать грузик, как для наружной так и для внутренней стороны.

IT **PROGRAMMA PESO NASCOSTO E PIANI MOBILI (ALU P):** «Peso Nascosto» suddivide il peso adesivo esterno in 2 parti posizionabili in area nascosta dietro le razze del cerchio. Il programma brevettato «Piani mobili» calcola la posizione di equilibratura per utilizzare pesi multipli di 5 gr.

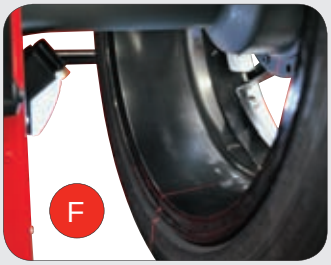
EN **HIDDEN WEIGHT AND SHIFT PLANE PROGRAMS (ALU P):** «Hidden Weight» subdivides the external adhesive weight in 2 parts to be positioned behind the spokes of the rim. The program «Shift Plane» calculates the balancing position to allow using commercial adhesive weights.

РУ **ПРОГРАММА СКРЫТЫЙ ГРУЗИК И МОБИЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ (ALU P):** «Скрытый Грузик» разделяет внешний самоклеящийся грузик на 2 части, которые устанавливаются в скрытом положении за спицами обода колеса. «Мобильные Плоскости» пересчитывает позиции балансировки для использования грузиков кратных 5гр.

IT **PIEDE DI STABILIZZAZIONE (OPZIONALE):** Utilizzando il kit fissaggio a terra fornito di serie si garantisce di poter operare su ruote di peso massimo 75 Kg. Per evitare l'installazione al suolo della macchina, è disponibile su richiesta il piede di stabilizzazione KIT P avente capacità massima ruota di 50 Kg.

EN **STABILIZATION FOOT (OPTIONAL):** The standard supplied floor installation kit allows the machine to operate on wheels having maximum weight of 75 kg (165 lbs). To avoid fixing the balancer on ground, a stabilization foot KIT P is available on demand for a maximum machine wheel capacity of 50 Kg (110 lbs).

РУ **ОПОРА СТАБИЛИЗАЦИИ (ПО ЗАКАЗУ):** Серийный монтажный набор фиксации на полу позволяет работать на колесах весом до 75 кг. Можно избежать установку машины на полу, если используется опора стабилизации KIT P, которая поставляется по заказу для колёс имеющих макс. вес до 50 кг.



IT **VERSIONE L «LASER & LIGHT»:** Versione completa di illuminatore cerchio e linea Laser (assemblato in fabbrica), disponibile sia per TECO 670 che per TECO 670 PLUS. Il sistema Laser assiste l'operatore durante il posizionamento del peso adesivo ad ore 6 durante l'utilizzo dei programmi ALU.

EN **VERSION L «LASER & LIGHT»:** Version complete with Laser line system and rim illuminator (factory installed), available for both TECO 670 and TECO 670 PLUS. If ALU programs are selected, the Laser line assists the operator during adhesive weight positioning at 6 o'clock.

РУ **ВЕРСИЯ L «LASER & LIGHT»:** Полная версия с освещением обода и лазерной линией (заводской сборки) для обеих моделей TECO 670 и TECO 670 PLUS. Используется лазерное устройство во время программы ALU при установке клейких грузиков в положение 6 часов.

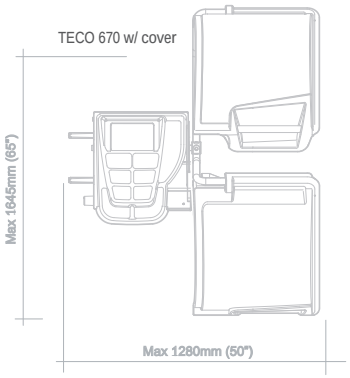
teco 670 & 670 Plus

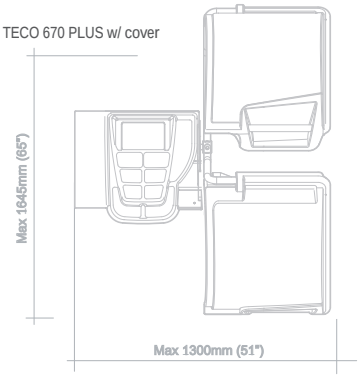
Automotive Equipment

Equilibratrice Elettronica
Electronic Wheel Balancer
Балансировочный Станок

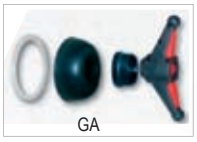
DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

			TECO 670	670 Plus
DIAMETRO MASSIMO CERCHIO	MAX RIM DIAMETER	МАКС. ДИАМЕТР ОБОДА	28"	
LARGHEZZA CERCHIO	RIM WIDTH	ШИРИНА ОБОДА	1,5"-20"	
PESO MASSIMO RUOTA	MAX WHEEL WEIGHT	МАКС. ВЕС КОЛЕСА	75 Kg (165 lbs)	
DIAMETRO ALBERO	SHAFT DIAMETER	ДИАМЕТР ВАЛА	40 mm (1,6")	
DISTANZA MACCHINA-CERCHIO	DISTANCE MACHINE-RIM	РАССТОЯНИЕ КОЛЕСА-СТЕНДА	275 mm (11")	
VELOCITÀ DI ROTAZIONE	BALANCING SPEED	СКОРОСТЬ БАЛАНСИРОВКИ	90-130 rpm	
PRECISIONE DI EQUILIBRATURA	BALANCING PRECISION	ТОЧНОСТЬ БАЛАНСИРОВКИ	± 1 gr (± 0,05 oz)	
TEMPO DI CICLO	CYCLE TIME	ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЦИКЛА	7 sec	
LIVELLO DI RUMOROSITÀ	NOISE LEVEL	УРОВЕНЬ ШУМА	< 70 ± 3 dB(A)	
ALIMENTAZIONE 1PH/50-60HZ	POWER SUPPLY 1PH/50-60HZ	ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ 1PH/50-60HZ	100-115V or 200-230V	
PESO NETTO	NET WEIGHT	ВЕС НЕТТО	73 Kg (160 lbs)	84 Kg (185 lbs)





ACCESSORI - ACCESSORIES - ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



STANDARD

OPTIONAL
For other optional accessories, refer to separate catalogue

ACCESSORI OPZIONALI

C72 – Cono intermedio avente capacità di bloccaggio da Ø55 mm a Ø72 mm.

C137 – Cono avente capacità di bloccaggio da Ø95 mm a Ø137 mm.

G40/VL40 – Cono bifronte per ruote di furgoni avente capacità di bloccaggio da Ø120 mm a Ø174 mm.

FRU345/2 – Flangia rapida universale con perni mobili utilizzata per il bloccaggio di ruote a 3,4,5 fori o multipli.

CGA – Calotta in plastica completa di O-Ring Ø210 mm per il bloccaggio di cerchi in lega leggera. Da assemblare sulla ghiera di fissaggio rapido GA.

RR MM – Flangia universale di bloccaggio per ruote moto. Disponibili differenti alberi di centraggio.

KIT TS – Rilevatore sonar esterno per memorizzare automaticamente il parametro larghezza ruota.

OPTIONAL ACCESSORIES

C72 – Intermediate cone having capacity from Ø55 mm (4") to Ø72 mm (4,7").

C137 – Cone having working capacity from Ø95 mm (3,7") to Ø137 mm (5,4").

G40/VL40 – Double front cone for van wheels having working capacity from Ø120 mm (4,7") to Ø174 mm (6,8").

FRU345/2 – Universal quick adapter complete with movable pins for clamping wheels having 3,4,5 or multiple holes.

CGA – Plastic disc with O-Ring Ø210 mm (8,2") for alloy rims. To be assembled on quick release ring nut GA.

RR MM – Universal quick adapter for motorcycle wheels. Available on demand also wheel centring shafts P10/2, P14/2 and P18/2.

KIT TS – External sonar device for automatic acquisition of wheel width parameter.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

C72 – Промежуточный конус со способностью зажима от Ø55 мм до Ø72 мм.

C137 – Конус со способностью зажима от Ø95 мм до Ø137 мм.

G40/VL40 – Конус двусторонний для колёс фургонов, имеющий способность зажима от Ø120 мм до Ø174 мм.

FRU345/2 – Универсальный фланец используемый для блокировки колёс в 3,4,5 или многократные отверстия.

CGA – Пластиковые крышки в комплекте с O-Ring Ø210 мм для блокировки алюминиевых дисков. Собрать на фиксажной гайке GA.

RR MM – Универсальный фланец блокировки колеса мотоцикла.

KIT TS – Внешний сонар датчик для автоматического сохранения в памяти параметра ширины колеса.

teco Automotive Equipment

TECO srl
Via Pio la Torre, 10 - 42015 Correggio (RE) - Italy
Tel: +39 0522 631562 - Fax: +39 0522 642373
Web site: www.teco.it - www.tecorus.ru
E-mail: teco@teco.it

Teco reserves the right to make any modification to its machines at any time without prior notice or obligation